

Se puede utilizar el diccionario, incluido el apéndice gramatical.

El ejercicio consta de cuatro preguntas. En la pregunta 1 debes escoger uno de los dos textos propuestos y hacer la traducción. En la pregunta 2 debes realizar el análisis morfosintáctico de la parte subrayada del texto que hayas traducido en la pregunta 1. En la pregunta 3 debes contestar una de las dos opciones. En la pregunta 4 debes desarrollar dos cuestiones de las cuatro propuestas.

1. TRADUCCIÓN

Escoge uno de los dos textos siguientes y realiza la traducción (5 puntos):

A) MUERTE DE POMPEYO

Pompeyo huye a Alejandría y allí es asesinado. César queda profundamente impactado por la noticia.

Victo¹ Pompeio,² castra³ eius direpta⁴ sunt. Ipse fugatus⁵ Alexandriam⁶ petiit,⁷ ut a rege Aegypti,⁸ cui tutor⁹ a senatu datus¹⁰ erat, acciperet auxilia.¹¹ Is occidit Pompeium, caput¹² eius et anulum Caesari¹³ misit. Quo conspecto,¹⁴ Caesar lacrimas fudit tanti viri caput intuens.¹⁵

EUTROPIO, *Breviario* VI, 21

¹ *victus*, -a, -um, p. perf. de *vinco* (3 tr.): vencer.

² *Pompeius*, -ii: Pompeyo.

³ *castra*, -orum (n. pl.): campamento.

⁴ *direptus*, -a, -um, p. perf. de *diripio* (3 tr.): saquear.

⁵ *fugatus*, -a, -um, p. perf. de *fugo* (1 tr.): poner en fuga.

⁶ *Alexandria*, -ae: Alejandría [ciudad de Egipto].

⁷ *peto*, *petii*, *petitum* (3 tr.): dirigirse a.

⁸ *Aegyptus*, -i: Egipto.

⁹ *tutor*, -oris: tutor, protector.

¹⁰ *datus*, -a, -um, p. perf. de *do* (1 tr.): entregar, confiar.

¹¹ *auxilia*, -orum (n. pl.): tropas auxiliares.

¹² *caput*, -itis (n.): cabeza.

¹³ *Caesar*, -aris: César.

¹⁴ *conspectus*, -a, -um, p. perf. de *conspicio* (3 tr.): observar, ver.

¹⁵ *intuens*, p. pres. de *intueor* (2 dep. tr.): contemplar.

B) RENDICIÓN DE LOS GALOS VENCIDOS

Ante el avance del ejército de César, los ancianos, las mujeres y los niños galos suplican clemencia.

Cum ab eo oppido Caesar¹ cum exercitu circiter milia passuum quinque abesset,² omnes maiores natu, ex oppido exeuntes,³ manus⁴ ad Caesarem tendere coeperunt. Item, cum ad oppidum accessisset⁵ castra⁶ que ibi poneret, pueri mulieresque ex muro, passis⁷ manibus suo more, pacem ab Romanis petierunt.⁸

CÉSAR, *Guerra de las Galias* II, 13

¹ *Caesar*, -aris: César.

² *absum*, *abesse*, *afui* (irreg. intr.): distar.

³ *exeuntes*, p. pres. de *exeo* (irreg. intr.): salir.

⁴ *manus*, -us: mano.

⁵ *accedo*, *accessi*, *accessum* (3 intr.): acercarse, aproximarse.

⁶ *castra*, -orum (n. pl.): campamento.

⁷ *passus*, -a, -um, p. perf. de *pando* (3 tr.): tender, extender.

⁸ *peto*, *petii*, *petitum* (3 tr.): pedir.

2. ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO. Realiza el análisis morfosintáctico de la parte subrayada del texto que has traducido (2 puntos).

- Texto A (Eutropio): desde *is* hasta el final.
- Texto B (César): desde *Item* hasta el final.

3. PLURILINGÜISMO: LATINISMOS O EVOLUCIÓN FONÉTICA. Escoge una de las dos opciones (1 punto):

3.1. Latinismos

Inserta el latinismo adecuado en cada oración de entre las siguientes opciones: *ad hoc*, *alter ego*, *in situ*, *rigor mortis*, *sub iudice*.

- a. Malestar en el ministerio por una plaza diseñada _____ para una estrecha colaboradora de la ministra.
- b. Al llegar a la vivienda la Guardia Civil detectó que la mujer ya presentaba _____ y había muerto entre 24 y 48 horas antes.
- c. En el lugar se ha procedido a la atención _____ del motorista herido, quien a continuación ha sido trasladado al Complejo Asistencial de León.
- d. Preocupación por WormGPT, el _____ maligno que está siendo aprovechado por la ciberdelincuencia.

3.2. Evolución fonética

Escribe el término castellano resultado del étimo latino propuesto y señala el fenómeno fonético correspondiente:

LATÍN	CASTELLANO	FENÓMENO FONÉTICO
1. <i>caput</i>	a.	A. Evolución de <i>l + yod</i> a <i>j</i>
2. <i>lacrimam</i>	b.	B. Simplificación de consonantes geminadas
3. <i>mulierem</i>	c.	C. Sonorización de consonante sorda en contacto con líquida
4. <i>passum</i>	d.	D. Apócope de la consonante final

4. EDUCACIÓN LITERARIA. Elabora un texto expositivo sobre dos de las siguientes cuestiones (2 puntos, 1 punto cada cuestión):

- 4.1. Características de la historiografía latina.
- 4.2. Julio César.
- 4.3. Características de la poesía lírica latina.
- 4.4. Horacio.



Selectividad Academy

Tu academia de selectividad online

● Mejor academia online de selectividad

Prueba sin compromiso

Primera clase gratis. Sin permanencia. Sin letra pequeña.

- ✓ Profesores especialistas en cada asignatura
- ✓ Clases adaptadas a tu nivel y tus objetivos
- ✓ Todos los exámenes oficiales resueltos paso a paso
- ✓ Calculadora de nota y guía completa en la web

623 769 002

Escríbenos por WhatsApp

www.selectividad.academy

→ Calcula tu nota en selectividad.academy/calculadora-selectividad

→ Guía completa en selectividad.academy/guia-selectividad

→ ¿Tienes dudas? Escríbenos sin compromiso